

# SUNDAY SERVICE



**Honoring the Martyrs of Sudan  
on the feast of the Ascension**

HOLY FAMILY EPISCOPAL CHURCH  
5038 Hyland Avenue  
San Jose, CA 95127

## SEVENTH SUNDAY AFTER EASTER

Order of Online Service: Liturgy of the Word

Welcome/Introduction

Links to videos: <https://www.facebook.com/HolyFamSJ/live> - <https://bit.ly/HFEC-YouTube>

### ***Opening Hymn: WLP-800 Precious Lord, Take My Hand***

Precious Lord, take my hand, lead me on, let me stand,  
I am tired, I am weak, I am worn; through the storm,  
through the night, lead me on to the light,  
take my hand, precious Lord, lead me on.

When my way grows drear, precious Lord, linger near,  
when my life is almost gone; hear my cry,  
hear my call, hold my hand, lest I fall,  
take my hand, precious Lord, lead me on.

When the darkness appears and the night draws near,  
and the day is past and gone;  
at the river I stand, guide my feet, hold my hand,  
take my hand, precious Lord, lead me on.

Thomas A. Dorsey (1899-1993) To reproduce this selection for any purpose, you must contact: Warner Chappell Music Inc.  
10585 Santa Monica Blvd. Los Angeles, CA 91410-0003 818 891 4875 (fax) 818 891 5999 (Office) permissions@alfred.com

Celebrant: Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

**People: And blessed be His kingdom, now and forever. Amen.**

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. Amen.

### **ALABARE**

Estribillo

Alabaré, (alabaré), alabaré, (alabaré),  
alabaré a mi Señor.

Alabaré, (alabaré), alabaré, (alabaré),  
alabaré a mi Señor.

Juan vio el número de los redimidos  
y todos alababan al Señor.

Unos oraban, otros cantaban,  
y todos alababan al Señor.

Estribillo

Somos tus hijos, Dios Padre eterno,  
Tú nos has creado por amor.  
Te adoramos, te bendecimos y todos cantamos en tu honor.

#### Estríbillo

Todos unidos, alegres cantamos gloria y alabanzas al Señor.  
¡Gloria al Padre; Gloria al Hijo!  
y ¡Gloria al Espíritu de amor!

#### Estríbillo

© 1979, Manuel José Alonso, José Pagan, and Ediciones Musical PAX. Published by OCP Publications

Celebrant: The Lord be with you.

People: And, also with you.

Let us pray.

#### The Collect

O God, the King of glory, you have exalted your only Son Jesus Christ with great triumph to your kingdom in heaven: Do not leave us comfortless, but send us your Holy Spirit to strengthen us, and exalt us to that place where our Savior Christ has gone before who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, in glory everlasting. *Amen.*

#### For the Martyrs of the Sudan/South Sudan

O God, you who will not be defeated and who is steadfast in the midst of persecution, by your providence the blood of the martyrs is the seed of the Church: Grant that we who remember before you the blessed martyrs of the Sudan and South Sudan, may, like them, be steadfast in our faith in Jesus Christ, to whom they refuse to abandon, even in the face of death, and by their sacrifice brought forth a plentiful harvest, through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen

#### The First Lesson

##### FIRST READING (Wisdom 3:1-9)

But the souls of the just are in the hand of God, and no torment shall touch them. They seemed, in the view of the foolish, to be dead; and their passing away was thought an affliction and their going forth from us, utter destruction. But they are in peace. For if before men, indeed, they be punished, yet is their hope full of immortality. Chastised a little, they shall be greatly blessed, because God tried them and found them worthy of Himself. As gold in the furnace, He proved them, and as sacrificial offerings He took them to Himself. In the time of their visitation, they shall shine and shall dart about as sparks through stubble; They shall judge nations and rule over peoples, and the LORD shall be their King forever. Those who trust in Him shall understand truth, and the faithful shall abide with Him in love: Because grace and mercy are with His holy ones, and His care is with the elect.

The Word of the Lord.

*Thanks be to God.*

**Primera Lectura**  
Sabiduría 3: 1-9

Pero las almas de los justos están en la mano de Dios, y ningún tormento los tocará. A la vista de los necios, parecían muertos; y su fallecimiento fue considerado una aflicción y su salida de nosotros, destrucción total. Pero están en paz. Porque si en verdad son castigados ante los hombres, su esperanza está llena de inmortalidad; Un poco castigados, serán grandemente bendecidos, porque Dios los probó y los halló dignos de él. Como oro en el horno, los probó, y como ofrendas de sacrificio los tomó para sí. En el tiempo de su visitación resplandecerán, y se lanzarán como chispas a través del rastrojo; Juzgarán naciones y gobernarán pueblos, y el SEÑOR será su Rey para siempre. Los que confían en él comprenderán la verdad, y los fieles permanecerán con él en amor: porque la gracia y la misericordia están con sus santos, y su cuidado con los elegidos.

Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

### Ang Unang Pagbasa ayon sa Karunungan ni Solomon 3:1-9

**Ngunit ang mga matuwid ay nasa kamay ng Diyos. At di sila makararanas ng kamunti mang pahirap. Sa akala ng mga hangal, ang mga matuwid ay namamatay; Iniisip nilang ang kamatayan ay kapahamakan, At ang pagpanaw nila ay tuluyang paglaho. Ngunit ang totoo, sila'y nananahimik na. Bagamat sa tingin ng tao sila'y pinarusahan, Ngunit ang totoo, sila'y nasa buhay na walang hanggan. Ang kaunting pagtitiis nila ay tutumbasan ng malaking pagpapala. Napatunayan ng Diyos na sila'y karapat-dapat. Sila'y kanyang sinubok, tulad ng ginto sa tunawan, kaya't sila'y tinanggap niyang parang handog sa sinusunog. Pag dating ng Panginoon para gantimpalaan ang mga banal, magniningning silang parang ningas ng nagliliyab na dayami. Sila ang mamamayani sa mga bansa sa daigdig. At and Panginoon ang maghahari sa kanila magpakailanman. Ang mga nagtitiwala sa kanya ay makauunawa sa katotohanan ng kanyang pamamaraan. At ang mga nagging tapat sa kanya ay mamumuhy na kasama niya sa kanyang pag-ibig. Sapagkat siya'y mabuti at maawain sa kanyang mga hinirang.**

### Ang Salita ng Diyos

*Salamat sa Diyos*

Psalm/Salmo 116:10-17

10 How shall I repay the LORD \*  
for all the good things he has done for me?

<sup>10</sup> Aunque digo: «Me encuentro muy afligido»,  
sigo creyendo en Dios.

11 I will lift up the cup of salvation \*  
and call upon the Name of the LORD.

<sup>11</sup> En mi desesperación he exclamado:  
«Todos son unos mentirosos».

12 I will fulfill my vows to the LORD \*  
in the presence of all his people.

<sup>12</sup> ¿Cómo puedo pagarle al Señor  
por tanta bondad que me ha mostrado?

13 Precious in the sight of the LORD \*

is the death of his servants.

<sup>13</sup> ¡Tan solo brindando con la copa de salvación

e invocando el nombre del Señor!

14 O LORD, I am your servant; \*

I am your servant and the child of your handmaid;

you have freed me from my bonds.

<sup>14</sup> ¡Tan solo cumpliendo mis promesas al Señor

en presencia de todo su pueblo!

15 I will offer you the sacrifice of thanksgiving \*

and call upon the Name of the LORD.

<sup>15</sup> Mucho valor tiene a los ojos del Señor

la muerte de sus fieles.

16 I will fulfill my vows to the LORD \*

in the presence of all his people.

<sup>16</sup> Yo, Señor, soy tu siervo;

soy siervo tuyo, tu hijo fiel;

¡tú has roto mis cadenas!

17 In the courts of the LORD'S house \*

in the midst of you O Jerusalem.

Hallelujah!

<sup>17</sup> Te ofreceré un sacrificio de gratitud

e invocaré, Señor, tu nombre.

## **SECOND READING (Hebrews 10:32-39)**

Recall those earlier days when, after you had been enlightened, you endured a hard struggle with sufferings, sometimes being publicly exposed to abuse and persecution, and sometimes being partners with those so treated. For you had compassion for those who were in prison, and you cheerfully accepted the plundering of your possessions, knowing that you yourselves possessed something better and more lasting. Do not, therefore, abandon that confidence of yours; it brings a great reward. For you need endurance, so that when you have done the will of God, you may receive what was promised.

For yet, "in a very little while,  
the one who is coming will come and will not delay;  
but my righteous one will live by faith.  
My soul takes no pleasure in anyone who shrinks back."

But we are not among those who shrink back and so are lost, but among those who have faith and so are saved.

## The Word of the Lord

**Thanks be to God.**

**La Epístola  
Hebreos 10:32-39**

Recuerden aquellos días pasados cuando ustedes, después de haber sido iluminados, sostuvieron una dura lucha y soportaron mucho sufrimiento. Unas veces se vieron expuestos públicamente al insulto y a la persecución; otras veces se solidarizaron con los que eran tratados de igual manera. También se compadecieron de los encarcelados y, cuando a ustedes les confiscaron sus bienes, lo aceptaron con alegría, conscientes de que tenían un patrimonio mejor y más permanente.

Así que no pierdan la confianza, porque esta será grandemente recompensada. Ustedes necesitan perseverar para que, después de haber cumplido la voluntad de Dios, reciban lo que él ha prometido. Pues dentro de muy poco tiempo, «el que ha de venir vendrá, y no tardará. Pero mi justo<sup>[a]</sup> vivirá por la fe. Y, si se vuelve atrás, no será de mi agrado». ¡ero nosotros no somos de los que se vuelven atrás y acaban por perderse, sino de los que tienen fe y preservan su vida.

Palabra del Señor.

**Demos gracias a Dios.**

**Ang Pangalawang Pagbasa ayon kay Hebreo 10:32-39**

Alalahain n'yo ang nakaraang panahon, noong una kayong naliwanagan. Dumaan kayo sa matinding hirap, pero tiniis n'yo ito at *hindi kayo nadaig*. Kung minsan, inaalipusta kayo at pinag-uusig sa harapan ng mga tao. At kung minsan nama'y dinadamayan n'yo ang mga kapatid na dumaranas ng ganitong pagsubok. Dinadamayan n'yo ang mga *kapatid na* nakabilanggo. At kahit inagawan kayo ng mga ari-arian, tiniis n'yo ito nang may kagalakan dahil alam ninyong mayroon kayong mas mabuting kayamanan na hindi mawawala kailanman. Kaya huwag kayong mawawalan ng pananalig *sa Dios*, dahil may malaking gantimpalang *nakalaan para sa inyo*. Kailangan ninyong magtiis para masunod n'yo ang kalooban ng Dios, at matanggap n'yo ang ipinangako niya. Sapagkat *sinasabi sa Kasulatan*,

“Sandaling panahon na lang at darating na siya. Hindi na siya magtatagal.

At mabubuhay ang taong itinuring kong matuwid dahil sa pananampalataya niya. Ngunit kung tumalikod siya sa akin, hindi ko na siya kalulugdan.” Ngunit hindi tayo kabilang sa mga tumatalikod sa Dios at napapahamak, kundi kabilang tayo sa mga sumasampalataya at naliligtas.

Ang Salita ng Diyos

**Salamat sa Diyos**

**Gradual Hymn: E-671 Amazing Grace**

Amazing grace! how sweet the sound,  
that saved a wretch like me!  
I once was lost but now am found,  
was blind but now I see.

‘Twas grace that taught my heart to fear,  
and grace my fears relieved;

how precious did that grace appear  
the hour I first believed!

The Lord has promised good to me,  
his word my hope secures;  
he will my shield and portion be  
as long as life endures.

Through many dangers, toils, and snares,  
I have already come;  
'tis grace that brought me safe thus far,  
and grace will lead me home.

When we've been there ten thousand years,  
bright shining as the sun,  
we've no less days to sing God's praise  
than when we'd first begun.

John Newton (1725-1807), alt.; st. 5, from *A Collection of Sacred Ballads*, 1790; compiled by Richard Broaddus and Andrew Broaddus  
This selection is in the public domain.

### **The Gospel**

***The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Luke 24:36-53***

***Glory to You, Lord Christ***

While they were talking about this, Jesus himself stood among them and said to them, “Peace be with you.” They were startled and terrified and thought that they were seeing a ghost. He said to them, “Why are you frightened, and why do doubts arise in your hearts? Look at my hands and my feet; see that it is I, myself. Touch me and see; for a ghost does not have flesh and bones as you see that I have, .and when he had said this, he showed them his hands and his feet. While in their joy they were disbelieving and still wondering, he said to them, “Have you anything here to eat?” They gave him a piece of broiled fish, and he took it and ate in their presence.)

Then he said to them, “These are my words that I spoke to you while I was still with you—that everything written about me in the law of Moses, the prophets, and the psalms must be fulfilled.” Then he opened their minds to understand the scriptures, and he said to them, “Thus it is written, that the Messiah is to suffer and to rise from the dead on the third day, and that repentance and forgiveness of sins is to be proclaimed in his name to all nations, beginning from Jerusalem. You are witnesses of these things. And see, I am sending upon you what my Father promised so stay here in the city until you have been clothed with power from on high.”

Then, He led them out as far as Bethany and lifting up His hands He blessed them. While He was blessing them, He withdrew from them and was carried up into heaven. And they worshiped Him and returned to Jerusalem with great joy, and they were continually in the temple blessing God.

**The Gospel of the Lord**  
**Praise to You, Lord Christ**

**El Evangelio**  
Lucas 24:36-53

Todavía estaban ellos hablando acerca de esto, cuando Jesús mismo se puso en medio de ellos y les dijo: Paz a ustedes. Aterrorizados, creyeron que veían a un espíritu. ¿Por qué se asustan tanto? —les preguntó. ¿Por qué les vienen dudas? Miren mis manos y mis pies. ¡Soy yo mismo! Tóquenme y vean; un espíritu no tiene carne ni huesos, como ven que los tengo yo. Dicho esto, les mostró las manos y los pies. Como ellos no acababan de creerlo a causa de la alegría y del asombro, les preguntó: ¿Tienen aquí algo de comer? Le dieron un pedazo de pescado asado, así que lo tomó y se lo comió delante de ellos. Luego les dijo. Cuando todavía estaba yo con ustedes, les decía que tenía que cumplirse todo lo que está escrito acerca de mí en la ley de Moisés, en los profetas y en los salmos. Entonces les abrió el entendimiento para que comprendieran las Escrituras.

Esto es lo que está escrito —les explicó—: que el Cristo padecerá y resucitará al tercer día, y en su nombre se predicarán el arrepentimiento y el perdón de pecados a todas las naciones, comenzando por Jerusalén. Ustedes son testigos de estas cosas. Ahora voy a enviarles lo que ha prometido mi Padre; pero ustedes quedense en la ciudad hasta que sean revestidos del poder de lo alto. Despues los llevó Jesús hasta Betania; allí alzó las manos y los bendijo. Sucedió que, mientras los bendecía, se alejó de ellos y fue llevado al cielo. Ellos, entonces, lo adoraron y luego regresaron a Jerusalén con gran alegría. Y estaban continuamente en el templo, alabando a Dios.

El Evangelio del Señor.

**Te alabamos, Cristo Señor.**

*Ang Banal na Ebanghelyo ng ating Tagapagligtas na si Jesucristo  
ayon kay Lucas 24:36-53*

Habang pinag-uusapan nila ito, nagpakita si Jesus at tumayo sa kalagitnaan nila, at binati sila, “Sumainyo ang kapayapaan!” Pero nagulat sila at natakot dahil akala nila ay multo ang nakita nila. Kaya sinabi ni Jesus sa kanila, “Bakit kayo natatakot? At bakit kayo nag-aalinlangan? Ako talaga ito. Tingnan ninyo ang *mga bakas ng mga pako sa* mga kamay at paa ko. Hawakan ninyo ako at pagmasdan. *Hindi ako multo.* Ang multo ay walang laman at buto pero ako ay mayroon.” Pagkasabi niya nito, ipinakita niya sa kanila ang kanyang mga kamay at paa Sa kagalakan nila at pagkamangha, halos hindi pa rin sila makapaniawala. Kaya tinanong sila ni Jesus, “Mayroon ba kayong pagkain dito?” Binigyan nila si Jesus ng isang hiwa ng inihaw na isda. Kinuha niya iyon at kinain sa harap nila.

Pagkatapos, sinabi niya sa kanila, “Sinabi ko na sa inyo noong magkasama pa tayo na kailangang matupad ang lahat ng nasusulat tungkol sa akin sa Kautusan ni Moises, sa *mga isinulat ng* mga propeta at sa *mga Salmo.*” At binuksan ni Jesus ang isip nila upang maunawaan nila ang Kasulatan. Sinabi niya sa kanila, “Ayon sa Kasulatan, kailangang magtiis ng hirap at mamatay ang Cristo ngunit muling mabubuhay sa ikatlong araw. At dapat ipangaral sa buong mundo, mula sa Jerusalem, na sa pamamagitan niya'y patatawarin ng Dios ang nagsisisi sa kanilang mga kasalanan. Kayo ang mga saksi sa mga bagay na ito. Isusugo ko sa inyo ang *Banal na Espiritu* ipinangako ng Ama, kaya manatili muna kayo rito sa Jerusalem hanggang sa dumating sa inyo ang kapangyarihan mula sa langit.”

Pagkatapos, isinama sila ni Jesus sa Betania. Pagdating doon, itinaas niya ang mga kamay niya at pinagpala sila. At habang pinagpapala niya sila, iniwan niya sila at iniakyat siya sa langit. Siya ay sinamba nila at bumalik sila sa Jerusalem na punong-puno ng kagalakan. At palagi silang nasa templo na nagpupuri sa Dios.

Ang Ebanghelyo ng Panginoon

**Kaluwalhatian sa inyo Panginoong Kristo.**

## SERMON – The Reverend Canon Jerry Drino

We stand together with Christians throughout the centuries, and throughout the world today, to affirm our faith in the words of the Nicene Creed.

### The Nicene Creed

We believe in one God,  
the Father, the Almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all that is, seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ,  
the only Son of God,  
eternally begotten of the Father,  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
begotten, not made,  
of one Being with the Father.

Through him all things were made.

For us and for our salvation  
he came down from heaven:  
by the power of the Holy Spirit  
he became incarnate from the Virgin Mary,  
and was made man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate,  
he suffered death and was buried.  
On the third day he rose again  
in accordance with the Scriptures,  
he ascended into heaven,  
and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the dead,  
and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,  
who proceeds from the Father and the Son,  
With the Father and the Son, he is worshiped and glorified.  
He has spoken through the Prophets.

“We believe in one holy catholic and apostolic Church.  
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.  
We look for the resurrection of the dead,  
and the life of the world to come. Amen.

### Prayers of the People

#### Prayers of the People/ Oraciones del pueblo

*The Leader and People pray responsively/ El líder y la gente oran en respuesta.*

Reader: **Open our eyes to the wonder of the life You have given us; the creatures with whom we share this planet, the endless horizons, the intricate working of our bodies, the tenderness and complexity of human relationships.**  
*Amen, merciful God, amen.*

(Abre nuestros ojos a la maravilla de la vida que nos has dado; las criaturas con las que compartimos este planeta, los horizontes infinitos, el intrincado trabajo de nuestros cuerpos, la ternura y complejidad de las relaciones humanas. *Amén, Dios misericordioso, amén.*)

Reader: **Abre nuestro corazón a las formas en que nos hemos herido unos a otros, para que podamos volvemos el uno hacia el otro en amor y acercarnos más a Ti.**

*Amén, Dios misericordioso, amén.*

(Open our hearts to the ways that we have hurt each other, that we may turn toward each other in love and turn closer together to You. *Amen, merciful God, amen.*)

Reader: **Open our ears to the cries of those who suffer in body, mind, or spirit. We pray for those whose lives include hunger, financial insecurity, violence; whose homes are threatened by natural disasters; whose bodies ache with pain and whose lives are in the balance; who live in war zones, poverty, or fear.**

*Amen, merciful God, amen.*

(Abre nuestros oídos al llanto de quienes sufren en cuerpo, mente o espíritu. Oramos por aquellos cuyas vidas incluyen hambre, inseguridad financiera, violencia; cuyos hogares están amenazados por desastres naturales; cuyos cuerpos duelen de dolor y cuyas vidas están en juego; que viven en zonas de guerra, pobreza o miedo. *Amén, Dios misericordioso, amén.*)

Reader: **Abre nuestras vidas al camino de la justicia y alinea nuestra visión con Tu visión del mundo, creado por Ti, redimido por Ti, animado por Tu Espíritu y reconciliado contigo al final.**

*Amén, Dios misericordioso, amén.*

(Open our lives to the path of righteousness, and align our vision with Your vision of the world – created by You, redeemed by You, enlivened by Your Spirit, and reconciled to You at the last. *Amen, merciful God, amen.*)

Reader: **We pray for those who are at the end of their earthly lives, and for those who have recently entered eternal life, especially \_\_\_\_\_.**

*Amen, merciful God, amen.*

(Oramos por aquellos que están al final de sus vidas terrenales, y por aquellos que han entrado recientemente en la vida eterna, especialmente \_\_\_\_\_. *Amén, Dios misericordioso, amén.*)

**Silence/ Silencio**

**Concluding Collect:**  
**Celebrant:**

**Lord, hear the prayers of Thy people; and what we have asked faithfully, grant that we may obtain effectually, to the glory of Thy Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.**

(Celebrante: Señor, atiende las suplicas de tu pueblo; y lo que fielmente te hemos pedido, concede que efectivamente lo obremos para la gloria de tu Nombre; mediante Jesucristo nuestro Señor. *Amen.*)

## The Peace

Presider: The peace of the Lord be always with you.

**People: And, also with you.**

## Announcements

### ***Offertory Hymn: E-325 Let Us Break Bread Together on our Knees***

Let us break bread together on our knees;  
when I fall on my knees,  
with my face to the rising sun,  
O Lord, have mercy on me.

Let us drink wine together on our knees;  
when I fall on my knees,  
with my face to the rising sun,  
O Lord, have mercy on me.

Let us praise God together on our knees;  
when I fall on my knees,  
with my face to the rising sun,O Lord, have mercy on me.

African-American spiritual These words are in the public domain.

## SPIRITUAL COMMUNION

In union, O Lord, with your faithful people at every altar of your Church, where the Holy Eucharist is now being celebrated, we desire to offer to you praise and thanksgiving. We remember your death, Lord Christ, we proclaim your resurrection; we await your coming in glory.

Since we cannot receive you today in the Sacrament of your Body and Blood, we beseech you to come spiritually into our hearts. Cleanse and strengthen us with your grace, Lord Jesus, and let us never be separated from you. May we live in you, and you in us, in this life and in the life to come. Amen.

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to pray,

Our Father, in heaven,  
hallowed be your Name,  
your kingdom come,  
your will be done on earth as in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
Forgive us our sins, as we forgive those  
who sin against us.  
Save us from the time of trial,  
and deliver us from evil.  
For the kingdom, the power,  
and the glory are yours  
now and forever. Amen.

Padre nuestro que estas en el cielo,  
Santificado se tu Nombre,

Veng tu reino,  
Hagase tu voluntad,  
En la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada dia.  
Perdona nuestras ofensas,  
como tambien nosotros perdonamos  
A los que nos ofenden.  
No nos dejes caer en tentacion  
Y liberanos del mal.  
Porque tuyos es el riento,  
Tuyo es el poder,  
Y tuya es la gloria,  
Ahor y por siempre. Amen

Ama namin sumasalangit ka  
Sambahin ang Ngalan Mo  
Mapasaamin ang kaharian Mo  
Sundin ang loob Mo  
Dito sa lupa para ng sa langit  
Bigyan mo kami ngayon  
Nang aming kakanin sa araw -araw  
At patawarin mo kami  
Sa aming mga sala  
Para ng pagpapatawad namin  
Sa nagkakasala sa amin  
At huwag mo kaming, Ipahintulot sa tukso  
At iadya mo kami, Sa lahat ng masama. Amen.

### **The General Thanksgiving (BCP 836)**

Accept, O Lord, our thanks and praise for all that you have done for us. We thank you for the splendor of the whole creation, for the beauty of this world, for the wonder of life, and for the mystery of love. We thank you for the blessing of family and friends, and for the loving care which surrounds us on every side. We thank you for setting us at tasks which demand our best efforts, and for leading us to accomplishments which satisfy and delight us. We thank you also for those disappointments and failures that lead us to acknowledge our dependence on you alone. Above all, we thank you for your Son Jesus Christ; for the truth of his Word and the example of his life; for his steadfast obedience, by which he overcame temptation; for his dying, through which he overcame death; and for his rising to life again, in which we are raised to the life of your kingdom. Grant us the gift of your Spirit, that we may know him and make him known; and through him, at all times and in all places, may give thanks to you in all things. Amen.

### **The Blessing**

And may the peace of God, which passes all understanding, keep your hearts and minds in the knowledge and love of God, and of his Son Jesus Christ our Lord; and the blessing of God Almighty, the Father, + the Son and the Holy Spirit, be with you now and always. Amen.

### **Closing Hymn: Levas 74 Jesu, Jesu**

Jesu, Jesu, fill us with your love,

show us how to serve the neighbors  
we have from you.

Kneels at the feet of his friends,  
silently washes their feet,  
Master who acts as a slave to them.

Neighbors are rich and poor,  
neighbors are black and white,  
neighbors are near and far away.

These are the ones we should serve,  
these are the ones we should love;  
all these are neighbors to us and you.

Loving puts us on our knees,  
serving as though we are slaves,  
this is the way we should live with you.

Kneel at the feet of our friends,  
silently washing their feet,  
this is the way we should live with you.

John 13:1-17; adapt. Tom Colvin, 1969 To reproduce this selection for any purpose, you must contact: Hope Publishing Company 380 S. Main Place Carol Stream, IL 60188 630-665-2552 (fax) 800-323-1049 (Office) [hope@hopepublishing.com](mailto:hope@hopepublishing.com)

### **The Dismissal**

Let us go forth, rejoicing in the power of the Spirit. Alleluia, Alleluia!

**Thanks be to God. Alleluia, Alleluia!**